

The Great War

Guest Editor:

Anna Branach-Kallas

FOREWORD

- 7 **MARTA ZIELIŃSKA** War, Trauma and Culture

ESSAYS

- 12 **ANNA BRANACH-KALLAS** The Shock of the Great War: Individual Trauma, Cultural Trauma and the Representation of *Gueules Cassées* in Recent British and French Fiction
- 37 **WOJCIECH SZYMAŃSKI** Feeding the Rancour: The Great War, Traumatic Photography and the Effect of Trauma
- 56 **MARZENA SOKOŁOWSKA-PARYŻ** Literary Constructions of Cultural Trauma: Ideological Implications of the 'Woman in Grief' in Robert Edric's *In Desolate Heaven* (1997) and Jodie Shields's *The Crimson Portrait* (2008)
- 72 **MARTIN LÖSCHNIGG** Lacking Words for War: Trauma and the 'Crisis of Language' in English and German Literature about World War I, Trans. *G. Marzec*
- 94 **PIOTR SADKOWSKI** The French Spectre that Can(not) Be Tamed: The Great War in Short Narrative Forms
- 115 **NATALIA STACHURA** An African Dance of Death
- 134 **BEATA PIĄTEK** Historical Revisionism and the Depoliticization of National Memory: Tom Phelan and Sebastian Barry's Fictional Representations of the Great War
- 152 **EDYTA LOREK-JEZIŃSKA** Mobilizing Memory: Cultural Trauma and the Centenary of World War I Intergenerational Theatre Projects
- 170 **TADEUSZ SŁAWEK** The Dark Light of War

DISCUSSIONS AND ANALYSES

- 192 **ANNA KOWALCZE-PAWLIK** "Who Shall Recognize the Face"?
The Culture of Aversion and Deformations
of the Male Body
- 200 **EWA GUDERIAN-CZAPLIŃSKA** Experiencing the Past: Dorota Sajewska's
Necroperformance
- 210 **JACEK LEOCIAK** *Nekros* – A Book about Life

PRESENTATIONS

- 218 **ROSS J. WILSON** It Still Goes On: Trauma and the Memory
of the First World War
Trans. *T. Bilczewski, A. Kowalcze-Pawlik*

INVESTIGATIONS

- 236 **PAWEŁ ZAJAS** The German Kołakowski: 1943 –
Intelligence – 1968
- 259 **MAREK ZALESKI** Content in Their Servitude: Once More
on Miłosz's *The Captive Mind*
- 274 **TAMARA CZERKIES,
KIM YONGDEOG** Parallels between the Korean *Han*
and Polish *Nostalgia*: Selected Examples
- 297 **EWA ŁUKASZYK** Khouribga and the Polish Cause:
The Victory of Life over Culture in Fouad
Laroui's Work

INTERPRETATIONS

- 310 **WOJCIECH KALAGA** Blanchot: The Third amongst
Pronouns
- 333 **WOJCIECH MICHERA** Cadaverous Resemblance
- 350 **ANNA BEDNARCZYK** Translating Osip Mandelstam: On
Individualized Translation and the
Translator's Motivation